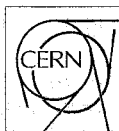
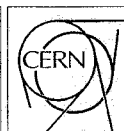




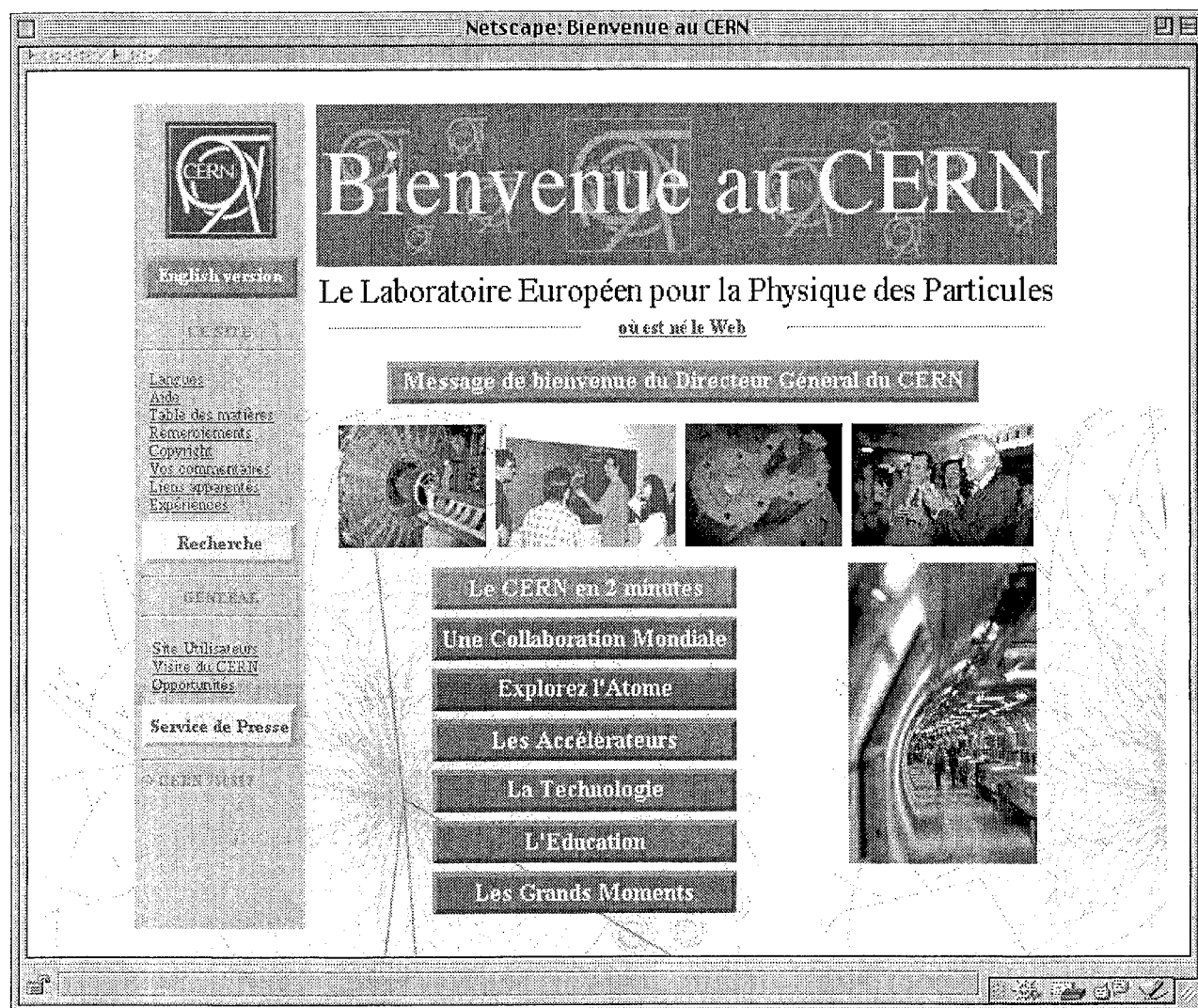
# bulletin



Semaine du lundi 24 août

no 35/98

Week Monday 24 August



*Bienvenue au CERN!*

*Welcome to CERN!*

Le laboratoire qui a vu naître le World-Wide Web vient de remanier son site Web destiné au public. Le CERN dévoilera son nouveau visage le lundi 24 août. Sur la page d'accueil habituelle du CERN, un bouton vous permettra d'accéder aux pages publiques, que vous pourrez aussi ouvrir directement en tapant <http://www.cern.ch/Public>. Ces nouvelles pages Web du CERN ont été conçues pour donner aux visiteurs du site un aperçu du monde de la physique des particules, en anglais et en français. Ceux dont le temps est compté consulteront la page intitulée "Le CERN en deux minutes", tandis que les moins pressés pourront feuilleter à loisir les pages décrivant tous les aspects du CERN et de ses activités : de la physique la plus ésotérique au World-Wide Web lui-même, en passant par

The laboratory which invented the World-Wide Web has just re-invented its public Web site. On Monday 24 August the new face of CERN will be going live. You will see on the familiar CERN home page a button taking you to the public pages, or you can go there directly at <http://www.cern.ch/Public>. CERN's new Web pages have been designed to give visitors an informative introduction to the world of particle physics in English and French. For those whose whirl around the Web only allows a short stop, there's the 'CERN in two minutes' page. Others with more time on their hands can browse to their heart's content through pages describing every aspect of CERN and its work – from the most esoteric physics to medical applications and the World-Wide Web itself. There's an intro-

les applications médicales. Le site proposera une introduction signée du Directeur général, le récit de la naissance du Web, ainsi que des informations de dernière minute sur l'activité du Laboratoire. Les plus hardis pourront se laisser tenter par une balade parmi les pages décrivant les expériences de physique. Désormais, l'internaute occasionnel qui s'interroge sur le CERN trouvera facilement les pages publiques où l'attend une présentation colorée, divertissante et informative du plus grand laboratoire mondial de recherche en physique des particules.

duction from the Director General and an account of how the Web was born. Up-to-the-minute news of what's going on at the laboratory is also available, and for the really intrepid, a trip into the working pages of physics experiments beckons. From now on, a casual outside surfer wondering what CERN is all about will easily find the public pages. When they get there, a colourful, entertaining, and informative introduction to the World's leading particle physics research laboratory is waiting for them.

## SEMINARS SEMINAIRES

### Monday 24 August

#### SPECIAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bld. 4

#### **MSSM Higgs production in association with scalar top pairs at LHC**

by Jean-Loïc KNEUR / Université de Montpellier

We discuss the production of Higgs particles in association with the supersymmetric scalar partners of the top quark at proton colliders. In the Minimal Supersymmetric extension of the Standard Model (MSSM), the cross section can be relatively large, substantially exceeding the rate for the associated Higgs production with top quarks. If the lightest stop is not much heavier than the top, this process will enhance the potential of the LHC to discover the lightest neutral Higgs boson, and will open a window to the study of the Higgs—stop coupling, the potentially largest electroweak coupling in the supersymmetric theory.

### Tuesday 25 August

#### DUALITY WORKSHOP

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bld. 4

#### **SO(32) spinors in type I string theory**

by Ashoke SEN / CERN-TH

The duality between SO(32) heterotic and type I string theory requires the existence of stable non-BPS states in type I theory carrying SO(32) spinor quantum numbers. We shall give an explicit construction of these states both from the target space and the world-sheet viewpoint.

### Tuesday 25 August

#### IT TRAINING TUTORIAL

14.00-16.00 hrs – IT Auditorium, bld. 31/3-004

#### **New Web Technologies: An Overview**

by Jose Carlos FERNANDEZ / CERN-IT

The main current problems of HTML are: content is mixed with presentation and HTML is a fixed set of tags. Some new technologies appear so as to cope with these problems. Style sheets are used to separate the content of a document from its presentation, so the same document can be displayed in many different ways. On the other hand, XML allows the author to write his documents in a much more structured way, using new semantic tags when they are needed.

An overview of a whole set of new web technologies is presented, with some examples of what they are able to do.

Information: <http://wwwinfo.cern.ch/support/training>

Organisers: M.Marquina and R.Ramos /IT-User Support

### Wednesday 26 August

#### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bld. 4

#### **Brane dynamics and gauge theory**

by Amit GIVEON / Hebrew University, Jerusalem

We review some aspects of the interplay between the dynamics of branes in string theory and the classical and quantum physics of gauge theories with different number of supersymmetries in various dimensions.

**Vous pouvez aussi consulter**

*For information on these seminars, please see*

<http://wwwas.cern.ch/Bulletin/Seminars/current.html>

## Wednesday 26 August

### IT SEMINAR

at 16.00 hrs – IT Auditorium, bld. 31/3-005

#### **Micro-Robots: The Artificial Evolution**

by D. DIAZ / CERN-IT & University Complutense of Madrid

Micro-robots are an increasingly popular alternative to classical robots. They are fast to design and build, cheap, and can operate in hostile environments. Typical applications are inspection, handling, and maintenance tasks. One can find them inspecting underground areas, cleaning chemical tanks or sky scrapers, etc.. NASA plans to send a colony of micro robots to Mars.

The seminar will at first describe classical robots which are based on artificial intelligence ("hard artificial intelligence"). Yet, if they face an unfamiliar situation, they are unable to deal with it. Solutions to these problems were found only outside the classical approach: with micro robots. Micro robots, "dumber" than their classical counterparts, emulate insect and not human behavior. Next, the seminar will present the micro-robot principle and describe the different ways (emergent behavior, subsumption architecture, and adaptive learning) to meet the objectives. To conclude the seminar, examples and video displays will illustrate the concepts and show the state of the art.

Information : <http://consult.cern.ch/seminars>

Organiser : G.Folger / IT

## Thursday 27 August

### SL SEMINAR

at 16.00 hrs\* – SL Auditorium, bld. 864

#### **LEP towards 100 GeV ?**

by Olivier BRUNNER / CERN

The scope of the LEP programme has progressively widened to enable an increase in operational energy. When it first began operation in 1989, LEP had only 128 copper cavities and an operational beam energy of 45 GeV. Today it is mainly equipped with superconducting cavities (272 SC + 48 Cu). The increased accelerating voltage has enabled the machine to reach an energy of 94.5 GeV in 1998. With LEP operation due to end in the year 2000 the possibilities of attaining even higher energies, approaching the mythical energy of 100 GeV, has been examined. To realise these objectives the average operational accelerating gradient of the 288 superconducting cavities, which will be available in 1999, must be increased from 6 MV/m to almost 7 MV/m. Several aspects of the LEP superconducting RF system as well as the expected problems related with this field increase will be discussed.

Information: <http://www.cern.ch/CERN/Divisions/SL/news/news.html>

Organiser: Werner Herr / CERN-SL

\* Tea and coffee will be served at 15.30 in front of the Auditorium

## Thursday 27 August

### CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium, bldg 500\*

#### **Neutrons in a highly diffusive medium: a new propulsion tool for deep space exploration ?**

by Carlo RUBBIA / CERN-LHC

The recently completed TARC Experiment at the CERN-PS

has shown how it is possible to confine neutrons by diffusion in a limited volume of a highly transparent medium for very long times (tens of milliseconds), with correspondingly very long diffusive paths ( $> 60$  m neutron path "wound" within a  $\sim 60$  cm effective radius).

Assume an empty cavity is introduced inside the previous volume of diffusing medium. The inner walls of the cavity are covered with a thin layer of highly fissionable material, which acts as a neutron multiplying source. This configuration, called "n-Hohlraum", is reminiscent of a classic black-body radiator, with the exception that now neutrons rather than photons are propagated. The flux can be sufficiently enhanced as to permit to reach criticality with a  $\sim 1 \mu\text{m}$  thick Americium deposit, corresponding to a mere 1100 atomic layers. Such a layer is so thin that the Fission Fragments (FF) exit freely into the cavity. The energy carried by FF can be recovered directly, thus making use of the enormous enthalpy of the initial nuclear process.

Such a direct utilisation of the FF energy has interesting applications in space, since for instance it permits to attain very high temperatures of the exhaust propellant gas (up to 0.5 million °K), impossible by chemical fuels. This opens the way to very fast, deep in space, manned, round-trip travel to distant planets and their satellites using low-thrust, continuous propulsion of nuclear origin. The (so far conceptual) engine has potentials of low weight, high specific power, no moving parts and a simple geometrical structure. It overlaps in performance to the expectations of fusion engines, but in a more realistic way since it requires no major fundamental breakthroughs.

If nuclear energy on Earth is competing with many other alternatives and is not without problems, in deep-space travel it offers unique possibilities, since for instance the energy supplied by 1 gram of Americium is about the same as that of 1 ton of the best chemical fuel. For instance a few kilograms of nuclear fuel are sufficient for a manned round-trip (1200 million km) and visit to Mars with an outbound (inbound) payload of 130 (60) tons and a reusable spacecraft of the mass of an ordinary Jumbo jet from a low Earth's parking orbit. Other potential visits are also discussed, like Europa (Jupiter's satellite), Titan (Saturn's satellite) and multiple asteroids. There is no doubt that such a novel propulsion method, if indeed possible, may open the way to a systematic manned exploration of our planetary system.

Organiser : Luigi Di Lella / EP Division

\* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

## Friday 28 August

### MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bld. 4

#### **Small-x resummation for unpolarized and polarized deep inelastic scattering structure functions**

by Johannes BLÜMLEIN / DESY

A systematic study is presented of the impact of the various small-x resummed contributions to the anomalous dimensions and coefficient functions on the evolution of the polarized and unpolarized non-singlet and singlet parton densities and structure functions in a framework based on the renormalization group equation. The relations of the small-x resummations to fixed order results are established. The general analytic solution of the evolution equations are derived and are compared to different approximate solutions. Potential effects of less singular small-x terms in the anomalous dimensions and coefficient functions are

discussed. Numerical applications are presented for the structure functions of the proton  $F_2(x, Q^2)$ ,  $x F_3(x, Q^2)$ ,  $F_L(x, Q^2)$ ,  $g_1(x, Q^2)$ ,  $g_2(x, Q^2)$  and the photon structure function  $F_2^\gamma(x, Q^2)$ .

## Monday 31 August

### TECHNICAL PRESENTATION

09.00-12.00 hrs & 14.00-16.00 hrs – bld. 40/R-A10

#### Specialist for high-end positioning stages, controllers and opto-mechanical systems

by K. KRAFT / PMT SA Representing MICOS GmbH

Close co-operation with research and industry enables MICOS to offer a wide spectrum of linear and rotary positioners for an ever more demanding market. Drives range from manually adjustable DC and stepper to high-end piezo. Customised PC-operated or stand-alone control units can not only be used for MICOS products, but can also be adapted for other motorised positioners. These positioners are user-friendly and constantly updated to the latest technology.

Languages : French, English, German

Information : S.Shearer/SPL/76360

## Monday 31 August\*

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium, bld. 500\*\*

#### Recent Discoveries with the Hubble Space Telescope

by John BAHCALL / Institute for Advanced Study, Princeton, New Jersey.

This talk is based upon a series of images of different astronomical systems obtained with the Hubble Space Telescope. It will feature a smorgasborg of recent discoveries, including images of planets in our solar system, regions of star formation, the oldest stars in the Galaxy, massive black holes in the centers of other galaxies, the hosts of gamma ray bursts and the hosts of quasars, and images describing the evolution of galaxies. I will provide non-technical astronomical commentary on the images.

Organiser : Jasper Kirkby / EP Division

\* Please note unusual day.

\*\* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

## Tuesday 1 September

### SPS AND PS EXPERIMENTS COMMITTEE

#### Open Session

at 09.00 hrs – Council Chamber, bld. 503\*

1. QED in strong crystalline fields [NA43]: E. Uggerhoj.
2. Proposal to study the use of a crystal as a 'quarter-wave plate' to produce high energy circularly polarized photons (SPSC 98-17 / P308): M. Velasco.
3. A CERN-PS experimental campaign to measure neutron cross-sections from 1 eV to 250 MeV with high resolution (SPSC 98-15 / I220): C. Rubbia.
4. The Advanced Cosmic Composition Experiment at the Space Station [ACCESS]. A request for testbeam

facilities at the CERN SPS (SPSC 98-13 / M608): R. Wigmans.

5. Status report from MICROMEGAS : I. Giomataris.

#### Closed session

after the Open Session, 6th floor Conference Room.

\* Please note unusual place

## Tuesday 1 September

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium, bld. 500\*

#### What have we learned about solar neutrinos ?

by John BAHCALL / Institute for Advanced Study, Princeton, New Jersey

Five beautiful experiments (chlorine, Kamiokande, GALLEX, SAGE, and Superkamiokande) have detected solar neutrinos, which have approximately the fluxes and energies predicted by calculations of nuclear fusion rates in standard solar models. These experiments settle empirically the debate initiated in the 19th century on how the sun shines. Quantitative discrepancies between their measurements and the standard model predictions (which assume the accuracy of the standard solar model calculations and that nothing happens to the neutrinos after they are created) provide evidence that physics beyond the standard electroweak model may be manifested in solar neutrino experiments. Recent helioseismological measurements strengthen this inference. I will summarize the current status of solar neutrino research and review the prospects for discovering "smoking-gun" evidence for new physics with the Superkamiokande, SNO, ICARUS, and BOREXINO detectors.

Organiser : Jasper Kirkby / EP Division

\* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs

## Thursday 3 September

### LARGE HADRON COLLIDER COMMITTEE

#### Open Session

at 09.00 hrs – Auditorium, bld. 500

- 09.00-09.15 Status of the LHC project (C. Llewellyn Smith)
- 09.15-10.15 ALICE status report (J. Schukraft)
- 10.15-10.45 Coffee Break
- 10.45-11.45 ALICE HMPID Technical Design Report (G. Paic, F. Piuz)

## Thursday 3 September

### LHC PROJECT SEMINAR

at 14.15 hrs – LHC Auditorium, bld. 30/7th floor

#### The LHC dipole magnets

by C. WYSS / CERN-LHC

## EDUCATION SERVICES EDUCATIFS



Information sur les cours, dates et places disponibles sur WWW:  
*Information about the courses, dates and places available on WWW :*  
<http://www.cern.ch/Training/>

## FORMATION EN LANGUES LANGUAGE TRAINING

Françoise Benz ☎ 73127  
francoise.benz@cern.ch  
Andrée Fontbonne ☎ 72844  
andree.fontbonne@cern.ch

### • Autoformation accompagnée en anglais: stage d'introduction

Ce stage aura lieu du 21 au 25 septembre 1998 à raison de 4 heures par jour, de 08h30 à 12h30 (soit 20 heures au total). C'est la première étape obligatoire d'une année d'apprentissage de l'anglais en autoformation. Il sera animé par Daphne Goodfellow.

Si vous êtes intéressé(e) par cette formule d'apprentissage (voir détails dans le WWW), vous pouvez vous inscrire dès maintenant, soit électroniquement, soit par formulaire papier.

Pour toute information, veuillez contacter Mme Laurent, tél. 78143, ou M. Liptow, tél. 72957.

### • Cours d'expression orale en anglais

Ce cours aura lieu du 21 au 25 septembre 1998 (sauf le mercredi 23) à raison de 3 heures par jour, de 14h00 à 17h00, soit 12 heures au total. Il sera animé par Daphne Goodfellow.

Prix: 240 CHF

Pour toute information, veuillez contacter Mme Benz, tél. 73127, Mme Fontbonne, tél. 72844 ou M. Liptow, tél. 72957.

## INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

### COMPTES RENDUS DU SEMINAIRE ST

Suite au séminaire de la Division ST qui s'est tenu à Chamonix du 3 au 6 février 1998, les différents sujets présentés ont fait l'objet d'une publication "Proceedings – 1st ST Workshop – Chamonix – 3-6 Feb. 1998".

En outre, chaque rapport a été enregistré électroniquement dans le serveur de la Bibliothèque du CERN.

La liste de ces rapports se trouve à l'adresse URL suivante:

<http://nicewww.cern.ch/st/st98ws/PLchamo.htm>

et les rapports à:

<http://alice.cern.ch/Preprints>

Pour toute information complémentaire, contacter Mme Edith Lafouge /ST / 73804 / Edith.Lafouge@cern.ch

### RENSEIGNEMENTS NATIONAUX SWISSCOM 111

Suite à une modification de Swisscom dans son service 111 de renseignements nationaux, nous avons été obligés de limiter l'accès uniquement aux détenteurs de Pincode. Les standardistes du CERN s'efforceront de répondre aux demandes de renseignements suisses.

Service Téléphone 72227

### RECORDS OF THE ST SEMINAR

Following the ST seminar held in Chamonix from 3 to 6 February 1998, the various subjects presented have been published in "Proceedings – 1st ST Workshop – Chamonix – 3-6 Feb. 1998".

Each report has also been electronically recorded in the CERN Library server.

The list of reports may be found at the URL address below:

<http://nicewww.cern.ch/st/st98ws/PLchamo.htm>

and the reports themselves at:

<http://alice.cern.ch/Preprints>

For any further information, please contact Mrs. Edith Lafouge /ST / 73804 / Edith.Lafouge@cern.ch

### SWISSCOM 111 NATIONAL ENQUIRIES

Following a change in Swisscom's 111 national enquiry service, we have had to restrict access to it to PIN holders only. CERN's telephone operators will make every effort to meet requests for Swiss information.

Telephone Service 72227

## SERVICE DE DOSIMÉTRIE INDIVIDUELLE

Nous informons les membres du personnel et utilisateurs sous contrôle régulier dosimétrique que les dosimètres pour la période de monitoring septembre/octobre sont disponibles chez leur distributeur habituel.

S'il vous plaît, faites changer les films dans votre dosimètre dans la période du 25 août au 2 septembre. La couleur du dosimètre valable en septembre/octobre est **BLANCHE**.

### Service médical

#### CONSULTATIONS A TITRE PRIVE

Les personnes désirant consulter un médecin à titre "privé" (problèmes personnels, avis médicaux, etc.) peuvent se présenter les :

**lundi et mercredi de 09.30 à 11.00 h  
au Service médical, bâtiment 57, 1<sup>er</sup> étage.**

Il n'est pas nécessaire de téléphoner auparavant mais, avant de se rendre chez le médecin, s'adresser au Secrétariat (2-014).

Les **CAS D'URGENCE** continuent d'être reçus à l'**Infirmierie** (bâtiment 57, rez-de-chaussée).

Dr E.P. Maquet

#### ABSENCES MALADIE/ACCIDENT :

Nous rappelons aux membres du personnel que, conformément aux Statut et Règlement du Personnel, tout membre du personnel du CERN doit se soumettre à un examen médical lors de la reprise du travail après un congé maladie:

- si son absence a été de 21 jours civils ou plus
- si son absence est imputable à un **accident professionnel/maladie professionnel(le)**.

L'initiative de l'examen médical incombe au membre du personnel lui-même qui doit contacter le Service médical **73186** avant ou dès la reprise du travail.

Service Médical

## INDIVIDUAL DOSIMETRY SERVICE

We inform all staff and users under regular dosimetric control that the dosimeters for the monitoring period September/October are available from their usual dispatchers.

Please have your films changed in the period from 25 August to 2 September. The colour of the dosimeter valid in September/October is **WHITE**.

### Medical Service

#### PRIVATE CONSULTATIONS

"Private" medical visits for personal problems, medical opinions, etc. may be made on :

**Monday and Wednesday from 09.30 to 11.00 a.m.  
at Medical service, bldg. 57, 1<sup>st</sup> floor.**

Please do not telephone for an appointment but report directly to the Secretariat (2-014) before seeing the doctor.

**EMERGENCIES** will still be dealt with at the **Infirmery** (bldg 57, ground-floor).

Dr E.P. Maquet

#### RESUMING WORK

In application of the Staff Rules and Regulations, every member of the CERN personnel is required to undergo a medical examination on resuming work after sick leave:

- if the absence has been for 21 calendar days or longer
- if the absence is caused by an **occupational accident or illness**.

It is incumbent upon the member of the personnel him/herself to contact the Medical Service, **73186**, without awaiting its summons.

Medical Service

# INFORMATION

Les informations paraissant sous cette rubrique sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

*The information presented under this heading is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.*

Association  
du personnel  
CERN

Staff  
association  
CERN

STAFF\_ASSOCIATION@CERN.CH

Adresse AP sur le WEB

<http://www-staff-assoc.cern.ch/>

## CLUBS



### SKI CLUB

#### SORTIE PEDESTRE

**Samedi 22 août**

Nous vous proposons la première balade de la saison dans le Jura - "La Dôle" - côté suisse.

Difficulté: **facile.**

Temps de marche: environ **4 heures**

Equipement: bonnes chaussures, pull, coupe-vent.

Penser à la boisson et au pique-nique.

Départ: à 8h30 du parking extérieur sous les drapeaux. En cas de temps incertain, nous déciderons sur place.

Nous vous attendons nombreux. A bientôt.



### CERN BRIDGE

The next tournament will be Wednesday 26th August, Bldg. 504.  
Please inscribe by 7.45 pm.

Last weeks tournament winners were:

#### North / South

- |                                |        |
|--------------------------------|--------|
| 1. N. Lau-Hansen/N.C. Perignon | 70.4 % |
| 2. G. Neuenschwander/M. Dewin  | 57.6 % |

#### East / West

- |                              |        |
|------------------------------|--------|
| Tied First                   |        |
| B. Perkins/Raffael DiGrazzia | 57.6 % |
| A. Szucs/M. Ismael           | 57.6 % |

### GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN aura lieu le

**mardi 1 septembre 1998  
de 14h00 à 17h00**

dans la Salle de Conférence de  
l'Association du personnel  
Bâtiment 61, en face de la cafétéria

Les permanences du Groupement des Anciens sont des entretiens individuels. Elles sont ouvertes aux bénéficiaires de la Caisse de pensions et à tous ceux qui approchent de la retraite.

## CROQUET



The preliminary rounds of the **1998 Swiss Handicap Championship**, played at CERN, produced the following semi-final line-up:

i) Ian Sexton v. Peter Payne: 1 game all, then in the decider, Ian came from behind, ran the last hoop and only had to hit his other ball and peg both out.

Very sadly for him, his ball didn't touch the sides and sailed on some 7 metres beyond the hoop, instead of the planned 3 or 4. He missed the critical return shot and Peter moved in to win 2-1;

ii) Norman Eatough beat Mike Sale 26-17 and 26-12.

**Final:** Norman Eatough beat Peter Payne 26-21 and 26-22.

### WHY NOT PLAY CROQUET THIS SUMMER?

The club is looking for new members to take up this fascinating skilful sport.

**Coaching for beginners** takes place on Monday evenings at 18h. If you are interested in free introductory lessons, please contact Ian Sexton on 75797.

\* \* \* \* \*

Les tours préliminaires du **Championnat suisse handicap 1998**, joués au CERN, ont produit les demi-finales suivantes:

i) Ian Sexton v. Peter Payne: 1 jeu partout, puis au jeu décisif, Ian rattrape un certain retard, passe le dernier arceau et n'a qu'à propulser son autre boule vers le piquet pour gagner. Malheureusement pour lui, sa boule ne touche pas l'arceau et termine sa course quelque 7 mètres plus loin, au lieu des 3 à 4 escomptés. Il loupe le coup de retour critique et Peter en profite pour finir;

ii) Norman Eatough bat Mike Sale 26-17 et 26-12.

**Finale:** Norman Eatough bat Peter Payne 26-21 et 26-22.

### POURQUOI NE PAS JOUER AU CROQUET CET ETE?

Le club est à la recherche de nouveaux membres pour apprendre ce fascinant sport d'adresse. Des **leçons d'initiation gratuites** ont lieu le lundi à 18h. Si vous êtes intéressé, veuillez prendre contact avec Ian Sexton au 75797.

## CERN WOMEN'S CLUB

Dear members and newcomers ,

The CERN WOMEN'S CLUB follows its traditional summer break. The season 1998/99 will start with a Coffee Morning on **Tuesday 8 September** in the Club Rooms, building 504 (restaurant No 2) 1st floor, from 9.00 to 11.00 a.m.

At this coffee morning you can enrol for our activities (languages, arts and crafts, sports) and pay the membership fee. See you then!

## CLUB DES CERNOISES

Chères membres et nouvelles venues,

Le CLUB DES CERNOISES fait sa pause d'été traditionnelle. La saison 1998/99 commencera avec un "Coffee morning" qui aura lieu **mardi le 8 septembre** dans les salles du Club, bâtiment 504 (restaurant no 2) 1er étage de 9h00 à 11h00.

Pendant ce "Coffee morning" vous aurez la possibilité de vous inscrire à nos activités (langues, arts et artisanat, sports) et vous pourrez payer la cotisation d'adhésion. A bientôt!





## YACHTING

### MONTHLY REGATTA of August 8 1998

We may be very satisfied. This time many members came to participate in the regatta although the weather forecast announced very little wind ! Eole didn't blow more than 1 Bf. Don't be discouraged, next time it can only be more !!

Many thanks to our man at the flags, Udo Wagner and our safety-boat crew Marianne and Paul Rabar !

#### Results :

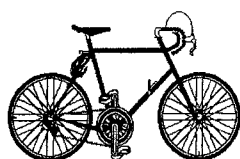
Boat/Name	Crew	Real time (h)	Rating	Comp. time (h)
<b>Dinghies</b>				
1. 420/Whitethroat	R. Denz	2.6892	121	2.22
	R. Herzog			
2. Laser II/Beaty	M. Campanelli	2.5675	110	2.33
	L. Brocco			
3. LaserII/Charm	C. Morone	2.6820	110	2.44
	S. Mele			
4. 485/Pollux	V. Innocente	2.7641	105	2.63
	R. Losito			
5. Mystère 6	T. Hancox	2.4806	85	2.92
	E. Bravin			
6. Mystère 7	G. Waelder	2.5850	85	3.04
	A. Schopp			
Caravelle/Obelix	G. Dadaglio	did not finish		
	F. Dadaglio			
	S. Vitell			
<b>Keelboats</b>				
1. Comet 701/Archimède	G. Borkenhagen	2.1556	138	1.56
	G. Nuoffer			
	W. Borkenhagen			
2. Surprise/Mic-Mac	B. Halvarsson	1.8912	111	1.70
	M. Goertz			
	M. Willenbrock			
3. Vega 27/Mistress	U. Kracht	2.6205	148	1.77
	P. Marshall			
	P. Minvielle			
	S. Ray			
4. First 25/Chick-en II	A. Weber	2.4500	136	1.80
	A. Barczyk			
	C. Carli			
5. First 24/Titou	A. Lang	2.5955	136	1.80
	A. Lang			
	H. Bonda			
6. Yngling-9/Y-not	B. Layda	2.5386	133	1.91
	T. Layda			
7. Soling/Kedvenk	J. Buchenbacher	2.2761	116	1.91
	I. Huber			
	C. Laengh			
	E. Magnani			
8. Yngling-10/Vas-Y	P. Petronzio	2.8883	137	2.11
	E. Gianolio			
	L. Fabbricini			
	S. Petronzio			

# PHOTO-CLUB-CERN

Le Photo-Club-CERN se réunit chaque mercredi à 17.30 au local "clubs" du bâtiment :  
Les meilleures soirées du club sont celles du premier mercredi de chaque moi

Le programme pour fin 1998 se compose ainsi:

2 Septembre	Discussions	on apporte ses propres photos couleurs ou diapositives pour en discuter avec d'autres membres du club
7 Octobre	ILFORD présente	Daniel Michon présente les produits Ilford
4 Novembre	Kevin Swift	Prise de vue en studio, Théorie et Démonstration
2 Décembre	Remy Huguenin	Yémen: Projection de Diapositives



## VELO

Samedi 22 et dimanche 23 août : voilà notre week-end au Lac de Saint Point ! Nous connaissons le plaisir certain de retrouver nos membres après toutes ces sorties de niveaux différents de cet été ... presque passé. Nous montons à cheval en acier (aluminium, fibre de carbone, titane...) devant l'hôtel « Les Terrasses » à Malbuisson, à 13h00 précises!

Pour nos membres qui restent (ou doivent rester) à Genève, nous avons prévu un parcours les amenant du pied du Jura au pied du Vuache, le n° 22(2) dans notre calendrier. La sortie porte sur 68 ou 55 km avec une dénivellation positive de 481 m pour le parcours le plus long. Rendez-vous

**samedi 22 août à 14h00**  
**à la piscine de Ferney-Voltaire.**

Le tour du Mont Salève : voilà le programme pour le samedi **29 août** ! Un circuit très agréable, bien vallonné, avec le passage du col de la Croix-Biche dans le « bon » sens, c.à.d. dans le sens où on grimpe peu. Si vous avez roulé régulièrement, vous n'aurez pas de problèmes pour effectuer cette excursion, charmante sans aucun doute. Nous partons un peu plus tôt pour les 76 km, depuis le **parking des drapeaux** devant le CERN, à **13h00**.

**VTT** : rassemblement à la **gare de Gex** tous les **mardis à 18h00**, et à la **mairie de Divonne** tous les **dimanches** matin à **09h00** pour quelques belles sorties dans le Jura.



## PETANQUE

Le challenge "Jean-Claude FROT" aura lieu le **jeudi 27 août 1998 à 17h30** sur les terrains du CERN (à côté de Coopin). Venez nombreux pour essayer de ravir ce trophée remporté l'an dernier par Lisa MADORE. Veuillez confirmer votre participation à Claude CERRUTI au 73684 ou courrier électronique, avant

**mardi le 25 août 1998**

au plus tard. Ambiance assurée!!!



## CRICKET

Rare result seen at CERN (16 August 1998)

An internal practice match with odd rules held at CERN on 16 August finished with a rare result.

Nineteen people turned up for this practice match, and were divided as fairly as possible into two teams. The rules of the game were that everybody, including the wicket keeper, on the fielding side had to bowl a minimum of 2 overs and a maximum of 4, batsmen could not be given out on the first 6 balls received, but had to retire if they scored 25 with the possibility of returning to the crease when everybody else was out, and each innings would last 28 overs unless all out beforehand. In addition wide balls were not penalized. Thus batsmen had the advantage of being able to take a swipe at the first 6 balls with total impunity! On the other hand recognised bowlers were asked to show compassion towards opponents whose batting skills might be somewhat weak.

Dean's team were put in to bat first, and the first wicket fell when the No.2 batsman received his

7th ball. The third over yielded 22 runs demonstrating the first 6 balls faced advantage! Runs came along in leaps and bounds, and wickets fell from time to time, batsmen returned to the crease after having scored their 25 runs, and Dean's XI reached the formidable total of 198, with Allen not out on 51.

The President's batsmen started to score readily, going well ahead to start with, but were slowed down until their run rate was almost identical to that of the opponents. 30 runs were required to win off the last 3 overs, 21 off the last 2, and 12 off the last over with one wicket left. The scores were level with 3 balls remaining when Osborne was out for 72 returning a catch to the bowler, resulting in a tie, a fitting end to an enjoyable afternoon's fun cricket.

The next scheduled match is a Swiss League match against Cossonay on 23 August, followed by the Eifion Jones Single Wicket competition on 29 August, both being played at CERN, Prévessin. Entries for the latter can already be sent to B. Pattison (72923 or Bryan.Pattison@cern.ch)

Further information about Cricket can be found on the World Wide Web at

<http://ecponion.cern.ch/cricket/welcome.html> or from:

D.J. Allen	(73569 David.John.Allen@cern.ch) or (72923
B. Pattison	Bryan.Pattison@cern.ch) or (75039
C. Onions	Chris.Onions@cern.ch)



## DARTS

The darts season will begin at end September. If you would like join one of the CERN teams playing in the Geneva Darts League, please contact W. Cameron div EST (tel 75960, E-mail Willie.Cameron@cern.ch) **before 31 August.**

As well as the regular weekly league games, CERN Darts Club holds in-house competitions and occasional social functions.

# CINE-CLUB CERN

**JEUDI 27 AOUT, à 20h.30 / THURSDAY 27 AUGUST, at 8.30 p.m.**

**Amphithéâtre Bâtiment Principal / Main Auditorium**

## **Everyone says I love you *Tout le monde dit I love you***

**de / of Woody ALLEN**

**Avec / with : W. Allen, J. Roberts, G. Hawn, N. Lyonne, A. Alda.**

La sympathique Djuna, vit luxueusement avec sa mère, son beau père, le fils de celui-ci, ses trois demi-sœurs, d'un grand-père sénile et d'une gouvernante.

Elle décide de prendre un peu de distance avec ce milieu turbulent et de rejoindre son père (W. Allen) qui, vivant à Paris, est éternellement à la recherche de l'âme sœur.

Lors d'une virée à Venise ils font la connaissance de Von (Julia Roberts) que la fille va tenter de jeter dans les bras de son père.

W. Allen jongle entre les différentes histoires de ces personnages qui se croisent et se décroisent, qui s'éprennent et se déprennent, qui tissent entre eux des arabesques légères. La grâce à l'état pur.

Tout le monde chante, danse et aime à New York, Venise et Paris. Entre pamphlet et conte de fées, entre burlesque et romanesque, un film euphorisant !

This fulfilling musical comedy, not quite in the traditional vein of musicals, examines the complex love relationships of the 1990's and looks affectionately at our modern neuroses.

Whilst Woody Allen is making fun of human relationships, the serious nature of the topic prevents the theme from turning into triviality and through songs his characters express feelings of romantic desire and frustration that words alone could not properly convey.

The large and complex family exposed in this film belongs to a world of make-believe where divorcees are the best of friends and their children never suffer ill effects from their parents' squabbles. However, the main quality of the film lies in the entertainment it offers to anyone who likes to laugh or has been in love himself.

**Version originale Anglais sous-titrée Français-Allemand  
English dialogue with French and German sub-titles**

**Entrée/Entrance : 8 CHF**

**Nos programmes: [www.cern.ch/CERN/Clubs/Cineclub/cineclub.html](http://www.cern.ch/CERN/Clubs/Cineclub/cineclub.html)**

# COOPERATIVES

**COOPIN**

**Bât. 563)**

**Heures d'ouverture du magasin:**  
du lundi au vendredi de 13h00 à 16h30  
**tel : 72864 – 73637**  
**fax : 782 07 70**

**Rayons:** parfumerie, droguerie, alimentation, vin, tabac, calculatrices, horlogerie, bijouterie, photo, jouets, textile, jumelles, cassettes.

## SONY

Lecteur Minidisc portable MZ-E35, digital Mega Bass, taille compacte et poids léger, télécommande avec écran LCD sur fil fournie, mini écran LCD, mémoire anti-chocs, prix très intéressant.

## En stock :

- spray buccal Halazon,
- cure-dents et fil dentaire Elmex,
- Swiss clean anti-germ traveller kit,
- spray rafraîchissant pour les pieds Neutrogena,
- gel bain douche Nivea, Bac, Dusch Das.

## Winstons, Bettina Barty, Roger & Gallet, etc

- crème après épilation Epilady,
- brumisateur Evian,
- produit pour lessive Persil, Coral, Perwoll.

## Génie

- pansements Salvequick.

## ACTIONS

- café TROTTE, mélange italien moulu 500 grs CHF 9.90
- Mocca Luxe moulu ou en grains 250 grs CHF 4.95
- 2 paquets de pastilles Fisherman's Friend de 25 grs + 1 gomme gratuite CHF 2.95
- dentifrice Durban's Denicotine en duo avec une brosse-à-dent de voyage gratuite CHF 8.20



**(Bât. 563)**

INTERFON vous recommande SUNTOUR pour vos voyages.

Sur présentation de votre carte Interfon, vous bénéficiez d'une ristourne sur un ensemble de produits de voyage, ainsi que sur les promotions suivantes:

## IBIZA (Cartago Galean)

6 jours/7 nuits en pension complète  
du 29/08 au 25/09

**2690 FF**

## MAJORQUE (Sun Club Eldorado)

8 jours/7 nuits en demi-pension  
du 22/08 au 4/09

**2790 FF**

## CRETE (Club Aphrodite Beach)

8 jours/7 nuits en demi-pension  
du 17/07 au 6/09

**3800 FF**

Nous vous rappelons le voyage culturel organisé par EXPLOR'ACTION à l'occasion du Jeûne Genevois à Istanbul (voir le Bulletin hebdomadaire du 20/07/98).

\* \* \* \*

## Secrétariat, heures d'ouverture :

du lundi au vendredi, de 13h00 à 16h30  
tél. 73339

## Magasin, heures d'ouverture :

16h30–19h00 (sauf le lundi)  
09h30–12h00 le samedi  
tél. 04 50 40 88 39 depuis la France  
tél. (059) 4 50 40 88 39 depuis la Suisse

# RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 24 août

Fixed price main courses (lunch) week of 24 August

	No 1 – COOP	No 2 – DSR	No 3 – Gén. de Rest.		No 1 – COOP	No 2 – DSR	No 3 – Gén. de Rest.
	Bât. 501 – Site Meyrin	Bât. 504 – Site Meyrin	Bât. 866 – Site Prévessin		Bldg. 501 – Meyrin Site	Bldg. 504 – Meyrin Site	Bldg. 866 – Prévessin Site
Lundi-vendredi Samedi Dimanche	<b>Heures d'ouverture:</b> 07h00 – 01h00 07h00 – 23h00 07h00 – 23h00 <b>Repas servis:</b> 11h30-14h00 18h00-20h00 <b>Prix (FS):</b> a) 7.40 FS b) 8.70 FS	<b>Heures d'ouverture:</b> 06h30 – 18h00 Fermé sauf groupes Fermé <b>Repas servis:</b> 11h30-14h00 <b>Prix (FS):</b> a) 7.60 FS b) 8.70 FS	<b>Heures d'ouverture:</b> 07h00 – 18h00 Fermé <b>Repas servis:</b> 11h30-14h00 <b>Prix (FF):</b> a) 21.50 FF b) 25.00 FF	Monday-Friday Saturday Sunday	<b>Opening times:</b> 07h00 – 01h00 07h00 – 23h00 07h00 – 23h00 <b>Medis served:</b> 11h30-14h00 18h00-20h00 <b>Prices (CHF):</b> a) 7.40 CHF b) 8.70 CHF	<b>Opening times:</b> 06h30 – 18h00 Closed except for groups Closed <b>Medis served:</b> 11h30-14h00 <b>Prices (CHF):</b> a) 7.60 CHF b) 8.70 CHF	<b>Opening times:</b> 07h00 – 18h00 Closed <b>Medis served:</b> 11h30-14h00 <b>Prices (FFP):</b> a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF
Lundi	a) Filet de poisson "Bordelaise" Pommes nature Pois mange-tout b) Cuisse de poulet Basquaise - Riz pilaw TOUS LES JOURS GRILLADES	a) Langue de veau "Ravigote" - Salade verte b) Blanc de poulet aux champignons - Pommes rissolées - Haricots verts TOUS LES JOURS TACOS DE POULET ET GUACAMOLE	a) Filet de merlu au citron b) Tartiflette Semoule Poelée de légumes Poireaux au jus TOUS LES JOURS GRILLADES ET PIZZA	Monday	a) Fish fillet "bordelaise" Boiled potatoes Snow peas b) Chicken leg "basquaise" Pilaf rice EVERY DAY GRILL	a) Calves tongue "ravigote" Green salad b) Chicken breast with mushrooms - Sautéed potatoes - Green beans EVERY DAY CHICKEN TACOS WITH GUACAMOLE	a) Fillet of hake with lemon b) Tartiflette Couscous Sautéed vegetables Leeks EVERY DAY GRILL & PIZZA
Mardi	a) Saucisse de veau Pommes frites Courgettes b) Emincé de porc aux champignons Riz Légumes d'été	a) Filet de carrellet pané Salade verte b) Saucisse de porc rôtie Pommes mousselines Carottes Vichy	a) Filet de hoki aux fruits de mer b) Rôti de boeuf au four Frites Epinards Gratin de choux fleurs	Tuesday	a) Veal sausage French fried potatoes Courgettes b) Sliced pork with mushrooms Rice Summer vegetables	a) Breaded fillet of brill Green salad b) Roast pork sausage Mashed potatoes Vichy carrots	a) Fillet of hoki with seafood b) Roast beef French fried potatoes Spinach Baked cauliflower
Mercredi	a) Fricandeau braisé Cornettes Broccoli b) Filet de truite rose Pommes nature Tomate aux herbes	a) Gratin de pâtes au jambon et aux champignons Salade verte b) Cuisse de lapin aux olives noires et au vin blanc - Polenta - Broccoli	a) Quiche lorraine b) Filet de loup à la provençale Tagliatelle Fenouil braisé Macedoine de légumes	Wednesday	a) Stuffed beef roll Pasta Broccoli b) Fillet of pink trout Boiled potatoes Tomato	a) Baked pasta with ham and mushrooms Green salad b) Leg of rabbit with black olives and white wine Polenta (cornmeal) Broccoli	a) Quiche lorraine b) Fillet of bass provençale Pasta Braised fennel Diced vegetables
Jeudi	a) Langue de boeuf Pommes berrichonnes Epinards b) Emincé de dinde au paprika Riz	a) Rôsti montagnard Salade verte b) Poulet rôti au romarin Pâtes au basilic Tomate au four	a) Côte de porc grillé b) Sauté d'agneau Semoule Légumes orientaux Haricots verts	Thursday	a) Beef tongue "Berrichonne" potatoes Spinach b) Sliced turkey with paprika Rice	a) Swiss hash brown potatoes mountain-style Green salad b) Roast chicken with rosemary Basil pasta - Tomato	a) Grilled pork chop b) Lamb stew Couscous Oriental vegetables Green beans
Vendredi	a) Steak de boeuf haché Pommes rissolées Légumes St. Hubert b) Darne de cabillaud Pommes nature Côtes de bettes	a) Croque monsieur Salade verte b) Filet de Pantagus meunière Riz safrané Choux fleurs persillés	a) Foies de volaille b) Filet de cabillaud à l'oseille Purée mousseline Emincé de choux Carottes	Friday	a) Minced beef steak Sautéed potatoes St. Hubert vegetables b) Slice of cod Boiled potatoes Swiss chard	a) Cheese and ham toastie Green salad b) Pantagus fillet Saffron rice Cauliflower	a) Chicken livers b) Fillet of cod with sorrel Mashed potatoes Cabbage Carrots

Calendrier hebdomadaire

1998

Weekly Calendar

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday
24.8	25.8	26.8	27.8	28.8
<div>14.00 TH</div> <div>SPECIAL SEMINAR MSSM Higgs production in association with scalar top pairs at LHC by Jean-Loic KNEUR / Université de Montpellier</div>	<div>14.00 TH</div> <div>DUALITY WORKSHOP SO(32) spinors in type I string theory by Ashoke SEN / CERN-TH</div> <div>14.00 IT</div> <div>IT TRAINING TUTORIAL New Web Technologies: An Overview by Jose Carlos FERNANDEZ / CERN- IT</div>	<div>14.00 TH</div> <div>THEORETICAL SEMINAR Brane dynamics and gauge theory by Amit GIVVEON / Hebrew University, Jerusalem</div> <div>16.00 IT</div> <div>IT SEMINAR Micro-Robots: The Artificial Evolution by D. DIAZ / CERN-IT &amp; University Complutense of Madrid</div>	<div>16.00 SL</div> <div>SL SEMINAR LEP towards 100 GeV ? by Olivier BRUNNER / CERN</div> <div>16.30 A</div> <div>CERN COLLOQUIUM Neutrons in a highly diffusive medium: a new propulsion tool for deep space exploration ? by Carlo RUBBIA / CERN-LHC</div>	<div>14.00 TH</div> <div>MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY Small-x resummation for unpolarized and polarized deep inelastic scattering structure functions by Johannes BLÜMLEIN / DESY</div>
31.8	1.9	2.9	3.9	4.9
<div>09.00 A</div> <div>TECHNICAL PRESENTATION Specialist for high-end positioning stages, controllers and opto- mechanical systems by K. KRAFT / PMT SA Representing MICOS GmbH Bât. 40/R-A10</div>	<div>09.00 C</div> <div>SPS AND PS EXPERIMENTS COMMITTEE Open Session</div>		<div>09.00 A</div> <div>LARGE HADRON COLLIDER COMMITTEE Open Session</div>	
<div>16.30 A</div> <div>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Recent Discoveries with the Hubble Space Telescope by John BAHCALL / Institute for Advanced Study, Princeton, New Jersey</div>	<div>16.30 A</div> <div>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR What have we learned about solar neutrinos ? by John BAHCALL / Institute for Advanced Study, Princeton, New Jersey</div>		<div>14.15 LHC</div> <div>LHC PROJECT SEMINAR The LHC dipole magnets by C. WYSS / CERN-LHC</div>	

A

Auditorium / bld. 500  
Amphithéâtre / bät. 500

TH

Theory Conference Room / bld. 4  
Salle Théorie / bät. 4

LHC

LHC Auditorium / bld. 30, 7th floor  
Amphithéâtre LHC / bät. 30, 7e étage

PS

PS Auditorium / bld. 6, 2-024  
Amphithéâtre PS / bät. 6, 2-024

DG

6th Floor Conference Room, bld. 60  
Salle de conférence du 6e étage, bät. 60

M

Microcosm Conference Room, bld. 33/R-09  
Salle de Conférence Microcosm, bät. 33/R-09

SL

SL Auditorium – Préveessin / bld. 864, 1st fl.  
Amphithéâtre SL – Préveessin / bät. 864, 1er ét.

IT

IT Auditorium – bld. 31/3-004 & 5  
Amphithéâtre IT – bät. 31/3-004 & 5

➤

place as indicated  
lieu selon indication

E

ECP Conference Room, bld. 13/2-005  
Salle de conférence ECP, bät. 13/2-005

Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs  
Staff Association : bld. 64/R-002, tel. 72819  
Media & Publications (DSU) : bld. 510/R-014, tel. 73475  
e-mail : [jeanine.Matin@cern.ch](mailto:jeanine.Matin@cern.ch)  
[Doreen.Klamm@cern.ch](mailto:Doreen.Klamm@cern.ch)

Derrière délai pour insertions : mardi 12.00 h  
Association du Personnel : bät. 64/R-002, tél. 72819  
Media & Publications (DSU) : bät. 510/R-014, tél. 73475